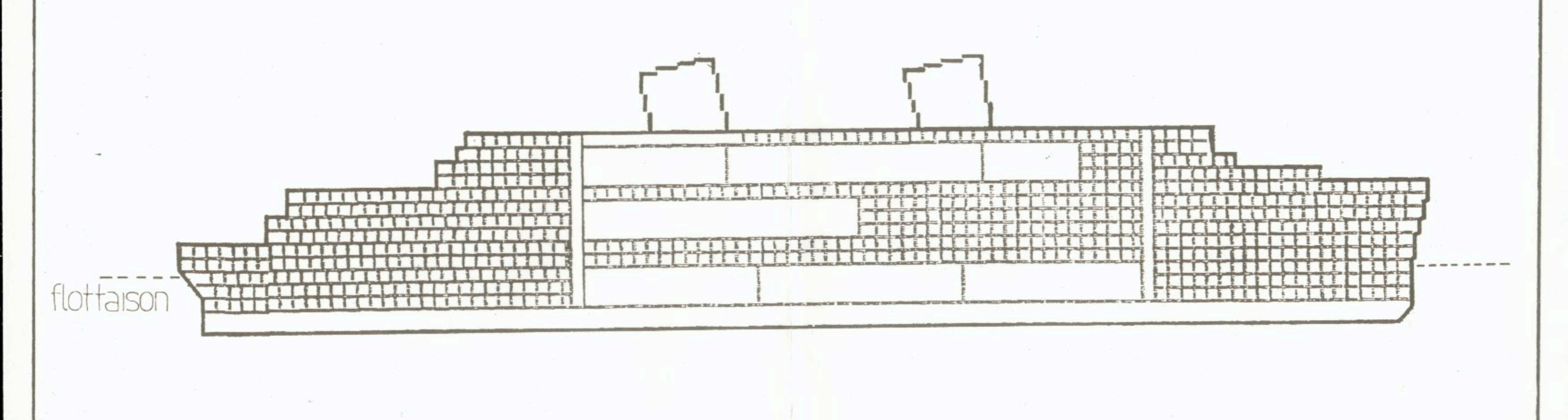


COMPAGNIE FRANCAISE DE TRANSPORTS	
Service des plans 1937	
Coupe longitudinale	Echelle 1/1250
S.S. BOURGOGNE	

S.S. BOURGOGNE

SERVICE A LA MER DU 16 AU 17 AVRIL 1938

21 H	Prise de service ; tous presents
21 H 45	RONDE GENERALE. LE BAL COSTUME DEBUTE AU BAR DANSANT
	THEATRE : SPECTACLE COMMENCE
22 H 10	RONDE PONT B 6 - SIGNALONS A NOUVEAU PROBLEME ASCENSEUR
	AVANT
23 H 00	RONDE GENERALE - BAR DANSANT POURSUITE BAL COSTUME
	RESTE 15 PASSAGERS AU FUMOIR
23 H 10	SORTIE DU SPECTACLE THEATRE
	FERMETURE THEATRE
23HREGLEE	APPEL SANS REPONSE SOUTE D - ENVOI DES RONDIERS DELORME
	ET MICHAUD
23 H12	DELORME SIGNALE GARDIEN DE SOUTE INANIME - EVACUE VERS
	INFIRMERIE
0 H 15	RONDE SECURITE MER 6 VERIFICATION PORTE CHARGEMENT EXTERIEUR
	SOUTE PONT D
1 H	GRAND SALON EVACUE
3 H	ARRET DE L'ORCHESTRE BAR-DANSANT EVACUE - RESTE QUELQUES
	PASSAGERS ATTARDES PONT PROMENADE - PONT COUVERT
4 H 30	GRAND SALON EVACUE - FERMETURE BAR
	RONDE GENERALE - TROUVE 1 BOUCLE D'OREILLE
	GRANS SALON TROUVE UN FEUTRE GRIS SUR UN FAUTEUIL
5H05	APPEL DEPUIS OFFICE - PRISE SERVICE CUISINE
	UN CORPS DECOUVERT - COMMISSAIRE VILLERS PREVENU
6H00	SERVICE TERMINE ; RELEVE PAR SOUS-CHEF PONARD

SERVICE A LA MER DU 13 AU 18 AVRIL 1938 - RECAPITULATIFS PASSAGERS - CABINES ET ALPHABETIQUE

Ackerman Richard	527
Albert Marc	663
Alignol Angele	428
Allaire Cornnie	48
Allard Jean	860
Allen Freda	817
Allison William	415
Altman Karl	426
Armstrong Howard	728
Arnaud Octavie	721
Arthur alice	42
Ash Emile	520
Atkinson Katherine	622
Audrain Suzie	52
Bauman Greta von	425
Beauchamp Rene	773
Bernard Camille	49
Binger Barbara	513
Blanton Julie	623
Bloomberg Nellie	418
Bodenheimer Hermann	522
Boissy Mary	863
Boivin Jean	1329
Bonte Leon	929
Bowle Auguste	874
Bourdain Pierre	862
Breece Arthur	818
Brown Phyllis	762
Buffalo Robert	722
Buschsbaum Joseph	417
Burnett Lyliane	43
Caillet Ferdinand	1327
Callender Lynn	928
Caldwell James	873
Candano Alice	861
Camerer David	774
Campbell Margaret	729
Canard Mary	725
Cantor William	713
Carley Verna	44
Carlotto David	419
Carrington Pamela	1326
Dambrosi Daniel	1325
Dardelin Marc	99
Daumas Andre	910
David Therese	872
Deck Jean	855
Deffosez Michel	763
Deharo Claude	754
Delaez Pierre	714
Deletraz Francois	726
Delgado Claude	53
Deveaux Ernest	723
Druben Graf von	724
Dumont Michel	827
Fabregon Odette	45
Fabris Pierre	420
Famy Guy	54
Fausta Emile	69
Farenc Juliette	610
Febvre Bernard	77
Feret Claude	525
Fichs Eugene	46
Finel Raymonde	427
Fiquet Andre	410
Forest Jacques	865
Frappart Robert	1324
Fussy Louis	927
Gage odile	1323
Gatos Francisco	911
Gary Gerard	872
Gaugey Georges	829
Gaweda georges	859
Georg Frederic	771
Giustiani Robert	727
Gogue Alain	47
Gruthier Jean	55
Grzesiak Agathe	611
Gstalder Louis	523
Gybely Maurice	1322
Hagist Dominique	926
Helart Chantal	871
Herody Marcel	912
Herold Alan	720
Herr Philippe	514
Heuntemp Solange	414
Herrmann Michel	56
Hoggas Neigema	421
Horak Dana	866
Jacobson Erik	Chamb.
Jacobson Eva	Chamb.
Jacusse Dominique	765
Jacusse Fernand	765
Jimenez Christian	89
Jimenez Marie	810
Joannides Marie	867
Joassy Marguerite	755
Joassy Louis	756
Jobart Pierre	925
Joint Pauline	913
Juredieu jean	914
Juredieu Aline	915
Klempfer Otto	854
Lahaye daniel	924
Lahaye Muriel	715
Lalande Georges	819
Lalle Denise	917
Lalle Pierre	918
Lang Yvon	719
Lang Marie	526
Lanz Pierre	57
Lapraye Georges	612
Lapraye juliette	613
Leyre Jean	919
Loctin Herve	870
Loye Jean	820
Mozarella Dominique	660
Murphy Carolin	856
Nugere Gisele	757
Nubade Louis	717
Nubade Fernande	811
Oquiban Alain	920
Oquiban Lucie	770
Otin Elizateth	758
Ouraeff Christina	718
Ozenne Emilienne	654
Ozenne Louis	655
Paoletti Sandra	429
Peiffert Guy	58
Peiffert Marie	59
Pellton James	671
Plouhinec Jean	524
Plouhinec Louise	78
Reeves Jenny	422
Silberman Paula	759
Silverman Albert	812
Sisson Charles	921
Sisson Mary	922
Sklar Madeleine	760
Silmane Mustapha	Clos-V.
Snyder Bert	761
Stephens Katherine	510
Sternfeld Juliette	614
Steward Anthony	656
Steward William	923
Tibessart Marie	869
Tift Virginia	828
Thompson Maurine	769
Tobias Charles	79
Toole William	674
Torre Jose	615
Townsend Eleanor	511
Trauss Helen	411
Trax Lola	422
Trost Harry	512
Turner Jon Leslie	528
Turner Marjorie	617
Turning Alan	672
Turning Celestine	673
Valliere Ph. de la	772
Walsh Marie	618
Walsh Rutheford	710
Warren Marie	766
Wasly Orville	858
Webb Mary	659
Wechsler Lazar	629
Wilercotte Nelly	515
Willard Henry	424
Williams Sallie	619
Williams Francis	711
Willy Mladeck	519
Wilson Herbert	412
Wispe Nate	423
Wittenberg Lester	670
Wolfe Albert	624
Wolfsohn Beatrice	413
Woulbroun Bates	517
Wright Walter	626
Yates Maurice	661
Young Katherine	666
Young Marie-Louise	826
Young Frances	824
Zavakos Frank	822
Zavakos Geo	823
zeek Franck	768
Zeek Katherine	767
Zell Edna Clarck	813
Zell Lillian	667

42	Arthur alice
43	Burnett Lyliane
44	Carley Verna
45	Fabregon Odette
46	Fichs Eugene
47	Gogue Alain
48	Allaire Cornnie
49	Bernard Camille
52	Audrain Suzie
53	Delgado Claude
54	Famy Guy
55	Gruthier Jean
56	Herrmann Michel
57	Lanz Pierre
58	Peiffert Guy
59	Peiffert Marie
69	Fausta Emile
77	Febvre Bernard
78	Plouhinec Louise
79	Tobias Charles
89	Jimenez Christian
99	Dardelin Marc
410	Fiquet Andre
411	Trauss Helen
412	Wilson Herbert
413	Wolfsohn Beatrice
414	Heuntemp Solange
415	Allison William
417	Buschsbaum Joseph
418	Bloomberg Nellie
419	Carlotto David
420	Fabris Pierre
421	Hoggas Neigema
422	Trax Lola
423	Wispe Nate
424	Willard Henry
425	Bauman Greta von
426	Altman Karl
427	Finel Raymonde
428	Alignol Angele
429	Paoletti Sandra
510	Stephens Katherine
511	Townsend Eleanor
512	Trost Harry
513	Binger Barbara
514	Herr Philippe
515	Wilercotte Nelly
517	Woulbroun Bates
519	Willy Mladeck
520	Ash Emile
522	Bodenheimer Hermann
523	Gstalder Louis
524	Plouhinec Jean
525	Feret Claude
526	Lang Marie
527	Ackerman Richard
528	Turner Jon Leslie
610	Farenc Juliette
611	Grzesiak Agathe
612	Lapraye Georges
613	Lapraye juliette
614	Sternfeld Juliette
615	Torre Jose
617	Turner Marjorie Eleanor
618	Walsh Marie
619	Williams Sallie
622	Atkinson Katherine
623	Blanton Julie
624	Wolfe Albert
626	Wright Walter
629	Wechsler Lazar
654	Ozenne Emilienne
655	Ozenne Louis
656	Steward Anthony
659	Webb Mary
660	Mozarella Dominique
661	Yates Maurice
663	Albert Marc
666	Young Katherine
667	Zell Lillian
670	Wittenberg Lester
671	Pellton James
672	Turning Alan
673	Turning Celestine
674	Toole William
710	Walsh Rutheford
711	Williams Francis
713	Cantor William
714	Delaez Pierre
715	Lahaye Muriel
717	Nubade Louis
718	Ouraeff Christina
719	Lang Yvon
720	Herold Alan
721	Arnaud Octavie
722	Buffalo Robert
723	Deveaux Ernest
724	Druben Graf von
725	Canard Mary
726	Deletraz Francois
727	Giustiani Robert
728	Armstrong Howard
729	Campbell Margaret
754	Deharo Claude
755	Joassy Marguerite
756	Joassy Louis
757	Nugere Gisele
758	Otin Elizateth
759	Silberman Paula
760	Sklar Madeleine
761	Snyder Bert
762	Brown Phyllis
763	Deffosez Michel
765	Jacusse Fernand
766	Warren Marie
767	Zeek Katherine
768	zeek Franck
769	Thompson Maurine
770	Oquiban Lucie
771	Georg Frederic
772	Valliere Philippe de la
773	Beauchamp Rene
774	Camerer David
810	Jimenez Marie
811	Nubade Fernande
812	Silverman Albert
813	Zell Edna Clarck
817	Allen Freda
818	Breece Arthur
819	Lalande Georges
820	Loye Jean
822	Zavakos Frank
823	Zavakos Geo
824	Young Frances
826	Young Marie-Louise
827	Dumont Prof. Michel
828	Tift Virginia
829	Gaugey Georges
854	Klempfer Otto
855	Deck Jean
856	Murphy Carolin
858	Wasly Orville
859	Gaweda georges
860	Allard Jean
861	Candano Alice
862	Bourdain Pierre
863	Boissy Mary
865	Forest Jacques
866	Horak Dana
867	Joannides Marie
869	Tibessart Marie
870	Loctin Herve
871	Helart Chantal
872	Gary Gerard
873	Caldwell James
874	Bowle Auguste
910	Daumas Andre
911	Gatos Francisco
912	Herody Marcel
913	Joint Pauline
914	Juredieu jean
915	Juredieu Aline
917	Lalle Denise
918	Lalle Pierre
919	Leyre Jean
920	Oquiban Alain
921	Sisson Charles
922	Sisson Mary
923	Steward William
924	Lahaye daniel
925	Jobart Pierre
926	Hagist Dominique
927	Fussy Louis
928	Callender Lynn
929	Bonte Leon
1322	Gybely Maurice
1323	Gage odile
1324	Frappart Robert
1325	Dambrosi Daniel
1326	Carrington Pamela
1327	Caillet Ferdinand
1329	Boivin Jean
Chambertin	Mr Mme Jacobson
Clos Vougeot	M. ben Slimane

Journée du 16 avril 1938 (2e quart)

13h12 Chatam NYC _ Pour commissaire Villers

13h54 De Washington WAC pour William Allison _ personnel

14h08 de Chattam radio NYC Prévision météo _ transmis commandant mer belle _ pas d'avis de coup de vent.

16h23 de .. (brouillé) pour Mme von Baumann cab. 425 tante malade _ ne pourra pas être à l'arrivée.

17h44 de Chattam pour commissaire
Confirmez présence de mon fils Jorge Pascal à bord Bourgogne.

18h de Washington WAC _ pour Dumont cab. ?
impatient vous voir _ télégraphiez date et heure arrivée.

19h48 de Chattam NYC _ pour Miss Jenny Reeves _ personnel

21h Vacation avec le conquet _ radio

22h21 de Washington WAC pour Herr Karl Altman _ personnel.

23h	Changement de quart - Officier transmission principal Dupuis Opérateur Perette
23h13	de Chattam NYC - pour cap. Kappock cargaison détruite - fédéraux sur le coup - Attendons livraison -
23h45	Appel de détresse CQD SOS chalutier Sainte Katherin Paimpol en perdition. Demandons assistance immédiate - Lat. 41.46 N Lon 50.14 W. Cap. Le Kellec.
23h55	Du Bremen provenance NY Reçu message CQD. Trop loin pour intervenir..
0h07	fin message détresse
	fin de nuit RAS